

上主愛我永不止

LOVED WITH EVERLASTING LOVE

(我是屬祂, 祂屬我)

138

George W. Robinson

James Mountain, 1890

1 2 | 3--3 4 4 | 3---3 4 | 5--5 4 3 | 2---

一主永遠的愛愛我, 這愛藉恩我深知;
1. Loved with ev - er - last - ing love, Led by grace that love to know;

1 2 | 3--3 4 4 | 3---5 5 | 5--4 3 4 | 5---

聖靈從上正輕語, 爲將此愛來指示。
Spir - it, breath - ing from a - bove, Thou hast taught me it is so.

5 4 | 3--3 4 3 | 6---6 6 | 5--5 4 3 | 2---

哦, 這豐滿的平安! 哦, 這神聖的歡樂!
Oh, this full and per - fect peace! Oh, this trans - port all di - vine!

||: 3 4 | 5--5 6 7 | i--7 6 | 5--5 4 2 | 3---|| 4 2 | 1--||

在這不息愛裏面, 我是屬祂, 祂屬我; 祂屬我。
In a love which can - not cease, I am His, and He is mine; He is mine.

頭上之天何蔚藍,
四周之地也青綠;
有一景色更鮮艷,
無主之目從未睹。
鳥鳴聲音更可悅,
花美使我更快活;
自從我心能領畧:
我是屬祂, 祂屬我。

2. Heaven above is softer blue,
Earth around is sweeter green;
Something lives in every hue
Christless eyes have never seen;
Birds with gladder songs o'erflow,
Flow'rs with deeper beauties shine,
Since I know, as now I know,
I am His, and He is mine.

三 有事曾使我驚恐,
今不再擾我安息;
靠在永久膀臂中,
枕在愛的胸懷裏。
哦, 願永遠臥於此,
憂疑自己, 全逃脫;
當祂柔聲的指示:
我是屬祂, 祂屬我。

3. Things that once were wild alarm
Cannot now disturb my rest;
Closed in everlasting arms,
Pillowed on the loving breast.
Oh, to lie forever here,
Doubt and care and self resign
While He whispers in my ear,
I am His, and He is mine.

四 我是永遠只屬祂,
誰能使祂與我分?
祂在我心來安家,
有福安息滿我心。
天地可以都廢去,
日月也可全衰落;
但主與我永同居,
我是屬祂, 祂屬我。

4. His forever, only His:
Who the Lord and me shall part?
Ah, with what a rest of bliss
Christ can fill the loving heart.
Heav'n and earth may fade and flee,
Firstborn light in gloom decline;
But, while God and I shall be,
I am His, and He is mine.